

## هەندیک لایەنی روونبێژی لە شیعەرەکانی

### شیخ نوری شیخ صالح دا

م. ی . عزالدین صابر محمد

زانکۆی کەرکوک/کۆلیژی پەروردە

#### پێشەکی

ئەم لیکۆلینە وەهیه که به ناو نیشانی (هەندی لایەنی روونبێژی لە شیعەرەکانی شیخ نوری شیخ صالح دا). هەوێکە بۆ دەر خستنی لایەنە روونبێژییەکان لە شیعەرەکانی (شیخ نوری) دا . هەوێمان داوێ گرنگترین مەبەستە روونبێژییەکان لای شاعیر روونبێکیەنە وە و بێخەینە بەر دیدی ئەکادیمیستان و خوینەرانی کورد . هۆی هەلبزاراردنی باسەکە :

(شیخ نوری) خاوەن بەهره و توانایەکی تایبەتی بوو، توانیویەتی شارەزایانە سەرچەم هونەرەکانی روونبێژی لە شیعەرەکانی دا بەکاربھێنێت و ئەدەبی کوردی پێ دەوێ مەند بکات، پێم وایە ! تاکو نیستا لیکۆلینە وەهیهکی ئەکادیمی لەرووی روونبێژییە وە لای (شیخ نوری) نەکراو، ئەو هەوێمانی کە دراویشە من لە ئەستوم گرت، کە تایبەت بوو بە لایەنە جوانکارییەکان لە شیعەرەکانی (شیخ نوری) دا .

رێبازی لیکۆلینە وەکە :

لەم لیکۆلینە وەهیه دا پەڕهوی رێبازی وەصفی شیکاریمان کردوو .

بوختە لیکۆلینە وەکە :

ئەم لیکۆلینە وەهیه لە پێشەکییەک و دووبەش پێک هاتوو، لەبەشی یەکەمدا ئاماژەمان بە (چەمکی رهوانبێژی و زاراوی رهوانبێژی و روونبێژی) کردوو، بەشی دووهمیش لە سێ پار پێک هاتوو، کە تایبەت کراون بە هونەرەکانی روونبێژی لای شاعیر وەکو هونەرەکانی

(لێکچواندن – خوازه – خواستن – درکه)، له گهڵ پوختهیهك به زمانى عه ره بى و ئینگلیزى و لیستی سه رچاوه كان .

### بهشى يه كه م

### پارى يه كه م : چه م ك و زاره وى ره وان بێژى

ره وان بێژى خوى له خوى دا، له و وته ره وان و كاريگه رانه پێك هاتوو، كه خوى له گه ل بارو دۆخى گو یگر دا خوى ده گونجینیت، هه ئبه ته مه به ستیش به ره وانى و جوانى ده گه یه نیت، له هه مانكاتدا چێژى كه له راده به ده ر به خوینهر ده گه نیت، زانایان و لێكۆله ران ره وان بێژیان دابه ش كردوو به سه ر سى زانستى سه ر به خۆدا، كه نه وانیش زانستى جوانكارى و زانستى ره وان بێژى و زانستى واتا ناسییه، ره وان بێژى له به نه رتدا سه ر چه م نه وه ونه رو ياساو ده ستورانه ده گریته وه، كه ده به نه هوى ره وانى و رازا وه یى و كاريگه رى قسه و پا كرده نه وه ی له لیلی و شیواوى، زارا وه ی ره وان بێژى له زمانى كوردى دا له وشه یه كى لێكدراره پێك هاتوو، كه له وشه ی ((ره وان، كه به واتاى شتى بى گرو و گرفت له گه ل وشه ی (بێژ) كه ره گه چا وگى (گو تنه) له گه ل پاشگرى (ى) پێك هاتوو)) ١.

له زمانى عه ره به شدا، وشه ی ((البلیغ) به رامبه ر وشه ی (ره وان بێژ) و وشه ی (بلاغه) به رامبه ر وشه ی (ره وان بێژى) كورد به كار هاتوو)) ٢. هه ر له زمانى عه ره به شدا به رامبه ر زارا وه ی ((البلاغه، زارا وه ی (الفصاحه – زمانپارا وى یش به كاردیت)) ٣، له نه ده ب و زمانى ئینگلیزیشدا به رامبه ر ((زارا وه ی ره وان بێژى (rhetoric figure of peech) به كاردیت، كه هه ریه كه بیان واتاى سه ر به خى خوى هه یه،)) ٤، نه وه ی په یوه ندی به چه مكى ره وه وان بێژى و پێناسه یه كى گونجا وه هه یه، بێگومان زانایانى بواری ره وان بێژى، هه ر یه كه و به جوړیك پێناسه یان بو كردوو و لێكدانه وه ی تابه تیه تیان بو كردوو، چونكه هه ریه كه بیان به جوړیك لى گه یشتون و وه ریانگرتوو، كه جیاوازه له گه ل كه یكى تر دا، ره وان بێژى چه مكى ئامۆژگارى نه و باوكه یه، كه بو قسه ره وانى كوره كه ی ده ئیت ((قسه بگێژه، ببیژه، بویژه)) ٥، واتا نه گه ر و یستت قسه بكه ی، ده بیت وه ك چون گه نم له پێشدا له سه رهن ده دریت، بو نه وه ی گه نمه كه پا ك ببیته وه، به هه مان شیوه قسه پێش نه وه ی له دم بیه ده ره وه ده بیت پا ك و پوخته و جوان بكریت ئنجا ببیترى، هه ر له م باره یه وه عه زیز گه ردی ده ئیت : ((هه ر قسه یه ك كه نه و تریت، یان هه ر نوسینێك كه نه نوسریت، نه و كاته نه كه و یته ژیر ئالای ره وان بێژى و ده نگ

دەداتەوه، کەبچیتە دلی گوێگرو گوێگر بختە سەر هەست و سۆزیکەوه کە هی فسە کەرە))، ٦، بەپێی ئەم پێناسەیه رەوانبێژی زۆرتین کاریگەری لەسەرگوێگرەجی دلیت، هەر سەبارەت بە پێناسەیه رەوانبێژی جاحف دەلیت: ((رەوانبێژی بریتیه له پێهکانی واتا و خستنه رووی مەبەست بەبی زیدەرۆیی و کورتکردنەوه))، ٧، کەواتا رەوانبێژی بەپێی ئەم پێناسەیه بریتیه له بەکارهینانی زۆرتین مەبەست بەکەمترین وشە، لاهارپ یش سەبارەت بەرەوانبێژی دەلیت : ((رەوانبێژی دەربرین و گوزارشت دانەوهی راستی و پەسندە بەواتای گوزارەهێ ریک و دروست، لەبۆتەهێ وشەهێ لێوهشاونەدا))، ٨، هارونە رەشید یش لەوبارەیهوه دەلیت : ((دورکەوتنەوهیه لەدریژبرێ و نزیک بوونەوهیه له مەبەست و گەیانندی واتا بەوشەهێ کەم و واتاداری زۆر))، ٩ .

بەتیروانینمان بۆئەوپێناسانەهێ سەرەوه و رای زۆریک له شارەزایانی بواری رەوانبێژی لای زۆریک له میلەتان، رەوانبێژی بریتیه له دەربرین و گەیانندی زۆرتین واتا بەکەمترین وشە، لەگەڵ گەیانندی واتا و مەبەست بە شیوهیهکی پاک و بی گری و دوورکەوتنەوه له لیلی.

### بەشی یەکەم

#### پاری دووهم : روونبێژی

زانستیکی گرنگ و پرپایەخی هونەرەکانی رەوانبێزییه، بەجۆریک له پال هونەر و زانستەکانی جوانکاری و واتاناسی دا رەوانبێژی تەواو دەکەن، له ((زانستی رەوانبێژی کۆندا بە هەرسێ بەشی واتاناسی و جوانکاری و رەوانبێژی، و تراوه روونبێژی ئەمیش له روانگەهێ ناوانی گشتی بەناوی بەشیکەوه بەکارهینراوه))، ١٠، لەرووی وشەشەوه روونبێژی وشەیهکی لیکدراوه، پیکهاتوو له وشە (روون) کە ((سیفەتیکە تاییهتە بەناو کاتیک دەگوتریت (ناویکی روونە) واتا بی گەردە و چ تۆز و خۆل و پیسییهکی تیدا نییه))، ١١، بیگومان له کۆنەوه گەلک پێناسەهێ جۆرەجۆریو هونەری روونبێژی کراوه، وهک ناشکرایه له زانستی رەوانبێژی کۆندا بە هەر سی زانستەکەهێ رەوانبێژی و تراوه رەوانبێژی، بەلام دواتر ئەم چەمکە گۆرانکاری بەسەردا هاتووهروونبێژی وهکو زانستیکی سەرەخۆ له پال جوانکاری و واتاناسیدا تەماشاکرا، ! هەلبەتە ئەمیش چەند هونەرێکی گرنگ لهخۆدەگریت لهوانە، لیکچواندن و خواستن و درکە، بیگومان هونەری خواستنیس کەله نیستادا بەدیارتین

هونهري روونبىژى دادهرىت، وهك جوړىكى سهرهكى هونهري خوازه كه له پال خوازى زمانه وانيدا دىت، سهبارت بهزاراوى (البیان) له قورئانى پيروزدا، هاتوو (الرحمن، علم البیان، خلق الانسان، علمه البیان)) ١٢، دياره دانهرى ئەم زانستهش ابو عبیده معمر بن المینى بووه، كه له كتيبى الاعجاز القران، ناماژى پيكراره، دواتر عبدالقادر الجرجانى ليكولينه وهى زياترى له باره وه كرد، جاحف سهبارت به روونبىژى دهليت : ((روونبىژى ناويكه هه موونه وشتانه دهگريته وه كه و واتاى شاراوت بو ناسكرا دهكته)) ١٣، دياره به پيى ئەم پيناسه بيى روونبىژى نهركى ناسكرا كردنى واتا شاراوه كانى نيوده قى نه ده بى دهكه ويته سهر، له م پيناسه يه شدا دهليت : ((كۆمه له ياسايه كه تييدا دهر پىنى يهك واتامان به چه ند ريكه يهكى جياواز دهست دهكه ويته)) ١٤، ههروه ها له كتيبى (الگراز) دا، راوبوچونى شيخ عبدالكريم هاتوو سهبارت به روونبىژى و دهليت : ((ويىنا كردنى راسته قينهى شتيكه تاواتليدهكات وادهزانى شتيكه و تهماشاي دهكه)) ١٥، له م پيناسه يه شدا يه كيك له نهركه سهره كيه كانى روونبىژى كه وينه كيشانه و پيشاندانى بابته هه ست پيكراره كانى نيوده ق دهخاته روو، دهتوانين بليين روونبىژى ديارترين و به هيزترين زانستى ره وانبىژيه، كه خوى له كۆمه ليك ياساى دياريكراو ده بينيته وه كه شاره زايانى ره وانبىژى له سهري ريك كه وتوون .

## بهشى دووهم

### پارى يه كه م : ليكچواندن

ئەم هونهره له هونهر دياره كانى روونبىژى ده زميردرىت، ((ناسانترين جوړى نه وييكيه ينه ره ره وانبىژيه، كه وينه بنيات دهنين، شاعيريش زياتر سهربه ست دهبيت و مه ودايهكى فراوانترى له بهر ده مدا دهگريته وه)) ١٦، ئەم پيناسه يه سهره وه ده مانگه يه نيته نه و باوه رى كه، ليكچواندن سه ره تاييترين هونه ريك بيت كه نهك هه ره له شيعردا، به لكه له زمانى رۆژانهى ناسايى خه لكدا له كاتى ناخاوتندا به كاردىت، نه ميش به هوى نه و نهركه كه وره يه كه هه يه بى روونكر دنه وهى شته كان، لانى كه م ديارخستنى سيفات و لايه نيكي شتيك به شتيكى تر، كه ليك پيناسه و ناماژه بو نه و هونه ره كراوه، دياره زوربه شيان به ده وورى يه كدا دهخولينه وه، بو نمونه هه ره له پناسه ي ليكچواندندا هاتوو ((كۆنترين وينه ي روونبىژيه و كه ره سته ي خه ياله، ههروه ها له هونه ره كانى ترى ره وانبىژى ناسانتره بو

تیگەشتن، ئەم هونەرە وەك هونەرەکانی تر بەگەڵك قۇناغدا تێپەرپووه و پێشكەوتوو و بۆتە هونەریكى دیاری ڕوونبێژی)) ١٧، یان لە پێناسەیهكى تر داهااتوو دەلیت :: ((یەكێكە لەبەرپەتە سەرەگییەکانی ڕوونبێژی و لەهەموو هونەرەکانی تر زیاتر بەکارهاتوو، چ لەشەری فۆلكلۆری كوردی و چ لە شەری هەر شاعیریكا، چونكەكاتێك شاعردەیهوێت گوزارشت لەشتێك بكات، زۆرجارپەنابۆچواندن دەبات، مەرج نییە هەموو جۆرە وێنەیهك لەدیوانی شاعیراندا هەبێت، بەلام هیچ دیوانیكى شاعیران نییە ! بى وینەى لێكچواندن)) ١٨، كەواتە دەتوانین بڵین لێكچواندن، شتیكى شاراو بە شتیكى ناشكرا دەچوینیت، ! هەربۆیه دەوتریت لێكچواندن ((هۆیهكە لە هۆیه هەرەگرنگەکانی یارمەتی دان بۆ ناشكراکردنی (زمان)) ١٩ .

لێكۆلەرەن و شارەزایانی بواری ڕەوانبێژی، بنەرەتەکانی ڕەوانبێژییان بەم شیوێه دەستنیشانکردوو ١/ لێچوو :: ئەوشتەیه كەسیفەتەکانی بەلای بەرامبەرەوه ڕوون نییە ! شاعیر دیت بە شتیكى تری دەچوینیت ! كەبەلای بەرامبەرەوه ناشكراو ڕوونە ! ٢/ لەوچوو :: ئەشتیه كەسیفەتێكى ناشكراى هەیه و لای هەمموان ڕوونە ! ٣/ ئەوزار :: ئامراز) : ئەمیش بنەرەتێكى لێكچواندنە بەلام وەكو لێچوو و لەوچوو سەرەكى نییە

٤/ ڕووی لێكچواندن :: ئەوسیفەتەهاوبەشەیه ! كەلەنیوان لێچوو و لەو چوودا هەیه ! . شیخ نوری شیخ صالح یش بەوپییه دەستیكى بالای شیعەرنوسینی هەبووه و خاوەن تواناو بەهرەیهكى باش بووه لەبەكارهێنانی هونەرەکانی ڕەوانبێژی دا، توانیویەتی لێزانە زانستی ڕوونبێژی لە شیعەرەکانیدا بەکاربھێنیت .

من لێردا هەول دەدەم جۆرو چەشنەکانی لێكچواندن لای شیخ نوری بخەمە ڕوو . جۆرەکانی لێكچواندن بەپێی هەبوون و نەبوونی بنەرەتەسەرەکییەکان یەكەم : لێكچواندنی ڕەهای درێژ . . . ئەمیش ئەو لێكچواندنەیه كە هەر چوار ڕەگەزەكەى لێكچواندنی بەناشكرا تیدا بەدەردەكەوێت .

لەم بارەیهوه شاعیر دەلیت :

دیسان دووچاوی سوری وەتەن بوو بەگۆمی خوین



**دووم :: لێچواندنی رەهای پەختە .**

مەبەست لەم جۆرە لێکچواندنه، ئەوەیە کە رووی لێکچواندن نەبیت، واتا سی  
بنەرتهکە (لێچوو - لەوچوو - ئەوزار) هەیه و رووی لێکچواندن بوونی نییه .

شاعیر لەم بارەویەوه دەلیت :

گاهی وەکو لافاوی چیا روولەبیابان

وەک هەوری تەری بەهاران لە نزاران ل ١٦٨

لەم دێرە شیعەدا شاعیر چەند جاریک و لە چەند شوینیکی جیا جیا، دلی خۆی بە شتی  
جیا دەچوینیت، شاعیر لێکچواندنی رەهای پەختە دروستکردوو، بەوەی رووی لێکچواندن  
نەهاتوو لەم دێرەدا .

دلی شاعیر — لێچوو

لافاوی چیا + هەوری تەر — لەوچوو

وەکو + وەک — ئەوزار

لەم دێرەدا شاعیر دەلیت :

لاگیرە بەسەریانەوه وەک رۆژی درەخشان

گەردانە لەملا ئەبووه ماھ و ستارە ل ١٠٥

شاعیر وینەیهکی هونەری زۆر جوانی لە رینگە لێکچواندنی رەهای پوختەوه  
دروستکردوو.

بەجۆرێک (لێچوو و لەوچوو ئەوزار) هاتوو رووی لێکچواندن بوونی نی یه .

گەردانە + لاگیرە — لێچوو

رۆژی درەخشان + ماھ و ستارە — لەوچوو

وەک — ئەو زار

**سێیەم :** لێکچواندنی جەختاوی پوختە : ئەم جۆرە لێکچواندنه هەندلی جار لێکچواندنی

رەوانیشی پێدەوتریت، (ئەو لێکچواندنه، تەنها لێچوو لەو چوو دەوتری و بەس) ٢١، واتا  
لێرەدا تەنها بنەرته سەرەکیەکان بوونیان هەیه ئەوزارو رووی لێکچواندن بوونیان نی یه !.

شاعیر لهه دیره شیعرهدها دهلیت :

لهسه رچاوهی دهلی سووتاووهه لافاوی خوینی گهش

به تافگهی دیدهما نه مرۆبه خوردهی و بی نه مان نه گری ل ١٣٨

شاعیر لهه دیره شعرهدها لیكچواندنی جه ختاوی بوختی خولقاندوهه، نه میس بههوی نهوهی له دیره گهدها تنها (لیچچوو+ لهوچوو) بونیان ههیه، له دیری یه گه مدها شاعر خوینی به لافاو چواندوهه، ! ههروهه لهه دیرهدها لهوچوو كهوتوته پيش لیچوو. دیسان شاعیر لهه دیری دووهدها هاتوهه وینهیهکی هونهری جوانی خولقاندوهه و لافاوی خوینی گهشی به گریان چواندوهه

یان شاعر لهه دیرهدها دهلیت :

بههوی میکروبی بیری چهوتهوه

ساری بوو خهلقی زور لی كهوتهوه ل٢٩٢

شاعیر وینهیهکی هونهری جوانی دروستکردوهه، لیكچواندنی رههه دروستکردوهه، نه میس بههوی چواندنی بیری چهوت به میکروبی، به جوریک شاعیر دهیهویت نهوه مان پی بلیت، كهچون میکروبی سه رچاوهی دهردهو به لایه بو مرؤفایهتی، بههه مان شیوهش بیری چهوتیش، مرؤفایهتی به لاری بردندا دهبات، كۆمه لگاش به رهه مال ویرانی دهبات .

یان شاعیر لهه دیره شیعرهدها دهلیت :

یافتهتی لهبت قوتی منی رووته به قوربان

رووت دهرخه كه پرواتشهو بی و وهختی به بیان ل١٧٤

دهبینین شاعیر لیكچواندنی رهوانی به شیوهیهکی هونهری جوان دروست کردوهه، شاعیر هاتوهه (لهب – لیو) ی یاری به (یاقوت) چواندوهه، كه سیفهتی هاویهشی نیوان لیو و یاقوت له رهنگه سور كهیهتی، هه لبهته رهنگی سور له یاقوت سیفهتیکی زاله، به لام له لیودا لاوازه، لی رهشدا لهوچوو پېجش لیچوو كهوتوهه .

چوارهه : لیكچواندن به پیی ههستهكان و ژیری .

ناشکرایه كه پینج ههستهكهی مرؤف بریتین له (بینین – بیستن – بوئکردن – تامکردن – بهرکهوتن)، مه بهستیش له ههستی نهوهیه ((كه بهر یه گیک له پینج ههستهكهی مرؤف بکهویت، واتا لی رهدها ههردوو بنه رهتی سه رهکی لیكچواندن (لیچوو + لهوچوو) ههستی دهبن))

٢٢، شاعریش بەو پێیەی خاوەن ئەزمونیکی بالای شیعرییە تۆانیویەتی هەستەکان لە دروستکردنی وێنە شیعرییەکانی دا بەکاربەھێنیت.

١ - هەستی بینین :

شاعر لە شعری شوشەدا دەئیت :

شوشە چ بە شوشە، قەدی شوشە وەگـ شمشال

چاوی مەست و دەھێندە خەنچەو پرعیشووە لیو ئال ٣٢٨

لێردا دەبینین شاعر قەدی شوشە چواندوو بە شمشال، دیارە مەبەستی شاعر لە شوشە، شوشە کچە گاوریک بوو و جیی سەرنجی شاعربوو، لێردا هەردوو بنەرەتەکە و اتا (شوشە و شمشال) هەستین و بەچاوی دەبینرین، شاعیر بە تیکەل کردنی هەستی بینین و بیستن و بەرگەوتن وێنەییەکی هونەری جوانی دروستکردوو .

٢ - هەستی تامکردن :

لەم بارەییەو شاعر دەئیت:

عەرەق بەروومەتی تۆو بەتینی گەرمی هەتاو

ئەئیی گوڵە کە بەئـاگر گولای لئ ئەتکی ل ٣٣٢

لێردا شاعیر وێنەییەکی هونەری جوان بەھۆی لیکچواندنی نیوان عەرەق و گولای دروست دەکات، دیارە گولاییش مرؤف بەھۆی هەستی بۆنکردنەو هەسی پئی دەکات .

٣ - هەستی تامکردن :

شاعر دەئیت :

تابەکە تالای ئەم زەرەت بکیشم پۆژ و شەو

ئیش و نازارت هەتاکە کەیف و خۆشیم دیل ئەکات ل ٣٨١

شاعر ژبانی پرش لە ناسۆری خۆی بە تامی تالای ژەر چواندوو، بەمەش وێنەییەکی هونەری جوانی دروستکردوو، ژەر و تالای بەرھەستی تامکردنی مرؤف دەکەوێت و هەستی پئی دەکات .

٤ - هەستی بەرگەوتن :

خوباسی حیلای نەگبەتی بەغدا بکات یەکی





سولیمانی، توشی خەم و پەژارەى کردوون، شاعر بۆ ئەوەى وینەکه زیاتر روونبکاتەو، هاتوووە چواندوووەتی بە وینەى بولبولی دوور لەگۆل کە شیوەن و زاری دەکات . واتا شاعر دوو وینەى جولآو کە یەکەمیان (شیوەنە بە دەووری تەرمدا -) وینەى دوووەمیش (شیوەنى بولبولە لە دوووری گۆل)

**دووهم : لیکچواندنی نا ئاشکرا ...**

ئەمیش ئەو ((لیکچواندنیە کە لێچوو لە وچوو ناخریە ناو وینەیهک لە وینە ناسراوەکانی لیکچواندن، بە لێکو لە دارشتندا ئاماژەیان بۆ دەکریت)) ٢٥،  
لەم بارەیهووە شاعر دەئیت :

(نووری) لەم پیچ و خەمی زۆلمەتە نەجاتت زەحمەتە

لای سەخى تەبعان مەحاله روخسەتى میوانى شەو ل ٢٢٨

لێردا شاعر بە شیوەیهکی نا ئاشکرا لیکچواندنیە کەى دروستکردوو، لە نیوان (بەندبوونی لەنیو پیچ و خەم و زۆلفی یار و رۆژگار و نەبوونی، کە چواندوووەتی بە وینەى میوانى شەوى کەسیکی سەخى تەبیەت، کە دیسان رزگار بوونی ئی مەحاله .

**سێ یەم : لیکچواندنی ئاوەزوو....**

مەبەست لەم لیکچواندنیە ((ئەم لیکچواندنیە پیچەوانەى لیکچواندنی ئاساییە، ! چونکە لێچوو لە وچوو جیگۆرکی دەکەن)) ٢٦، واتا لێردا لێچوو و لە وچوو پاش و پیش بە شوینی یەکدی دەکەن .

زى به لىلى و سوريا دايم به چاوى من ئەچى

ئەو لیلەو بە خوڕ دى، ئەم تنۆکەو دیتە خواری ٤١

لێردا شاعر جیگۆرکی ی لە نیوان شوینی لێچوو و لە وچوو کردوو، هاتوووە لەبرى ئەوەى چاوى خۆى پیش بخت و بیخاتە پیش (زى) هە، دەبیین بەهۆى زالبوونی زى لە سیفەتدا، زى پیش چاوى شاعر کەوتوو .

**بەشى دووهم**

**پاری دووهم : خواستن**

خواستن یەکیکە لە هونەرە دیاروبەهێزەکانی رەوانبێژی، هونەرێکە، لەئەدەبیاتی رشوژناوادا گرنگی و بایەخی خۆی ھەیە، لەچاو هونەرە شعری و زمانەوانییەکانی تردا، ھەردەھەتیکیش ئەم هونەرە تێدا بەکاربھێنرێت، بەردەوامییەک بە دەقەکە دەبەخشێت، چونکە ((میتافۆرپوونی دەق بەھای کرارە و چێژو ئیستاتیکا دەخولقینێت، ھەمیشە تەماشاکانی ئیمە بۆ خۆی گلەداتەووە ھەڵدەگریتەووە، والەدیدى ئیمە بەرامبەر خۆی دەکات کە پرۆسیسی ھەلگەندن و شۆربوونەووە لە ھەناوی ئەودەقنە جی بەجی بکەین)) ٢٧، ئەم هونەرە لە بنەڕەتدا زادەو ھەلقولایى هونەری چواندە، بەلام بەجۆریک کە خواستن پلەپلە بەرزتر و زیاتریش ووردەکاری تێدا، دەکرێت مەودایەکی فراوانتر ببەخشێتە شاعر بۆ ئامیتهکردنی ئەوشت و بابەتانەى توانای لێک نزیك کردنەویان ھەیە، لەلایەکەووە یان لەچەند لایەکەووە لەیەك دەچن یان بەوچۆرەى شاعر دەبەوێت لێکیان نزیك بکاتەووە، جاحف لەبارەى خوستانەووە نوسیویەتى و دەلیت : ((ناوانى شتیكە بەشتیکی تر ئەگەر جیگای گرتەووە)) ٢٨، دیارە ئەم پیناسەیه تائەندازەیهکی باش سنوردارکردنی تێدا، ئەمیش بەھۆی وشەى (ئەگەر) ھو، چونکە ئەگەر خویندنەووەکەمان ئیستایی بییت، ئەووە جیگەگرتەووە مەودایەکی دیاریکراوی نی یە، ! بەتایبەتى تر لەشعردا، چونکە فراوانکردن و ناوانى وشەیهك بەوشەیهکی تر، بە گوێرەى خەيالى شاعرەو رېگرييهکی وەھا نی یە بۆ دروستکردنی ھەر جۆرە خواستنیك، سکاگیش لە کتیبى مفتاح العلوم دا دەلیت : ((خواستن ئەوویە ناوی لایەکی دوولاکەى چواندن بھینیت و مەبەستیش لاکەى ترییت، وەھاپیشان بدرى کە چوینراو و چوینەر رەگەزى پېچوینراو و تايبەتییەکانى پېچوینراو لە چوینراو (بەدەر بخەى)) ٢٩، ھەلبەتەئەمەش زیاتر لەخواستنیکی ئاشکرا نزیك دەبییتەووە لەووی خواستنیکی گشتی بییت .

لەناوکردیشدا ھەر وەکو زۆریك لەمیللەتان، نوسەران و رەخنەگرانی ئەووبوارە جیگای دەستیان دیارەو کارەکانیان جیکەوتیکی ھەیە، لای خۆیانەووە ھەریەکیك بەجۆریك پیناسەى خواستنی کردووە، مامۆستا عەلەدین سجادى لەبارەى خوستانەووە دەلیت : ((خواستن ئەوویە کەوشەیهك لە شتیكدا بەکارھینراو، کەئەوشتە چوینراو بەگوزارە)) ٣٠، ھەر سەبارەت بەم هونەرە مامۆستا عەزیز گەردى دەلیت : ((خواستن بریتییه لەبەکارھینانى وشەیهك بۆدەرپىنى وایەکی تر، بیجگە لە مانای دروستى وشەكە، بەمەرجى پەيوەندى نیوان واتای دروست و مانای خوازەیی وشەكە ویکچوون ھەبییت)) ٣١، بەتێروانینمان بۆ

سەرجهمان پێناسه‌گانی سهرهوه دهوتوانين بڵيين خواستن بریتییە له به‌کارهێنانی وشه‌یه‌ك له بری وشه‌یه‌کی تر، بۆ جگه له‌واتای راسته‌قینه‌ی خۆی، به‌مه‌جێك په‌یوه‌ندییه‌ك یان چوونیه‌کییه‌ك له‌نیوانیاندا هه‌بێت، بنه‌رته‌گانی چواندنیش بریتین له‌مانه‌ی خواره‌وه له‌مانه‌ پێك هاتوو (بۆ خواستراو، ئی خواستراو، نیشانه‌یه‌کی وشه‌یی یان واتایی .

### خواستن به‌پێی هاتن و نه‌هاتنی ئیخواستراو یان بۆ خواستراو جۆره‌گانی

یه‌که‌م : خواستنی ئاشکرا : له‌م جۆره‌یاندا ته‌نها (ئیخواستراو) واتا له‌وچوو هه‌بێت و (بۆخواستراو) به‌هۆی نیشانه‌یه‌کی خواستنه‌وه ده‌ستنیشان ده‌کرێت .

شاعر له‌م باره‌یه‌وه ده‌لێت :

دایگرن توخوا فری بدهن بیخه‌نه ته‌ندوووره‌وه

حه‌یفه‌ رۆژی روو، ئه‌نینه‌ ناو شه‌وی ده‌یجوره‌وه ل٤٣٤

له‌م دێره‌ شعره‌دا (شه‌وی ده‌جوور) خواستراوه‌ بۆ (په‌چه‌)، له‌بهر په‌یوه‌ندی ئیكچوونی نیوانیان، چونکه (په‌چه‌و شه‌وی ده‌یجوور) هه‌ردووکیان تارێك و ره‌شن.

خواستراو \_\_\_\_\_ شه‌وی ده‌یجوور

بۆخواستراو \_\_\_\_\_ په‌چه

نیشانه‌ی خواستن \_\_\_\_\_ روو

یان شاعر لێره‌دا ده‌لێت :

بۆ به‌شی ئیمه‌ کفن بوو وا له‌ دنیاو ناخیره‌ت

لێره‌ ره‌ش، له‌ولاسپی، بپێ به‌ بالامانه‌وه ل٤٣٤

لێره‌دا شاعر وشه‌ی (کفن) ی به‌کارهێناوه، جارێك به‌ رهنگه‌ ره‌ش و جارێك به‌ رهنگی سپی، ئاشکراشه‌ کفن ته‌نها رهنگ سپییه‌، کاتیك له‌مردندا به‌بالای مرۆفدا ده‌نالیئیریت، که‌چی ده‌بینین شاعر ده‌لێت : لێره‌شدا (ره‌ش)، واتا مه‌به‌ستی له‌وشه‌ی (کفن)، له‌م دنیاو خواستراوه‌ بۆ وشه‌ی په‌چه‌، ئه‌وه‌ی رێگری ده‌کات له‌وه‌ی که‌ وشه‌ی کفن بۆ واتای درووستی خۆی به‌کاربێت بریتییە له‌ وشه‌ی ره‌ش، چونکه‌ کفن هه‌یج کاتیك ره‌ش نی یه‌، ! به‌لام شاعر ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کات، که‌ په‌چه‌ وه‌کو کفن وایه‌ و رووخساری مروقی پێ دا ده‌پۆشریت .

خواستراو \_\_\_\_\_ کفن

بۆخواستراو \_\_\_\_\_ په‌چه

نیشانەى خواستن \_\_\_\_ رەش

یان شاعر لێرەشدا دەلیت :

دایم بە گری ئاگری تۆ سینە کەبـاـبـم

چاوم لەغەم و میحنەتت فرمیسک ئەرژینی ل ١٨٥

شاعر (گری ئاگری) خواستوووە بۆ خەم و خەفەتی قەتیس ماوەکانی ناخی خۆی، وە بە

شیوەی خواستنی ئاشکرا دەربەرپیت و وینەى یەکی هونەری جوانی خولقاندوووە .

دووهم خواستنی شاراوە :

ئەم جوۆرە خواستنه کە هەندى جارىش خواستنى درکاوى پى دەوتریت، کەلێرەدا

((خواستراو دەرنەکەوتوو، تەنھا درکانیکی بۆ کراوە بەیەکیک لە پەيوهستهکانی یان

خاسیتیک لە بۆ کراوە بۆ ئی خواستراوەکە بەهۆی پەيوهنديیهک یان خاسیتیک))، ئەم

خواستنه شاردنەوهی واقع و راستییهکانه، چونکه شاعر پەيوهنديیهک دەردەگات بوونی نییه

و پى دەوتریت وەهم ..... خواستنی شاراوە پێچەوانەى خواستنی ئاشکرایه، لەرووی هاتن

و نەهاتنی ئی خواستراو و بۆ خواستراوەوه .

بۆنمونه شاعر دەلیت :

ئەم شەو بەیادی تۆو نەنوستم هەتا بەیان

لیم هاتە گفتوگۆ قەلەمی تیزی دووزووبان ل ٣٧٦

شاعر بەرپێگای خواستنی شاراووە وینەیهکی فرە جوانی خولقاندوو، ئەوهی کە

خواستراوە بۆ قەلەم وینەى مرۆفە، بەلام دەبینین بە ئاشکرا ناوی نەهاتوو، بەلکو بەهۆی

خواستنی شاراووە وینەى مرۆفی خواستوو .

یان ئەگەر لەم دێرە شعرە بروانیین ....

هەر کە رووی تۆی دی ئیرادە بەیعتی کرد ئافتاب

تورەیی موشکینی تازەى کردوو ئیـمانى شەو ل ٢٢٧

شاعر لەم دێرەدا هەستی بینین و ئیرادەى بەیعتی داووتە پال (ئافتاب)، بیگومان ئافتاب

مرۆف نی یه، تاكو ئەو کارانه بکات، بۆیه شاعر وشەى ئافتابی خواستوو لە شوینی کەسیک

به ریگه‌ی خواستنی شاراوه، ههروه‌ها له‌بارهی شه‌ویشه‌وه ! که ئه‌ویش (توره‌یی موشکینییه)،  
واتا پرچی موشکینییه، ئه‌میش وینه‌ی کچیکی بۆ خواستراوه بۆ (شه‌و) به‌لام هه‌ر له‌بنه‌ره‌تدا  
به‌شاراوه‌یی هاتووه .

یان شاعر له‌م دیره‌دا ده‌لیت :

نیژرا سروورم خه‌م سه‌ری ده‌ره‌ینا له‌ خاک

خه‌و که‌وته چاوی خۆشی و هه‌لسا له‌خه‌و که‌ده‌ر ل ١٣٣

له‌ نیوه‌ دیاری یه‌که‌مدا خواستنی شاراوه به‌دی ده‌کریت، لی‌رده‌ا وشه‌ی (پرووه‌ک)  
خواستراوه بۆ (نیژرا) و سه‌ری ده‌ره‌ینا له‌ خاک، هه‌ردووکیان نیشانه‌ی خواستنی چونکه  
سروور نانێژریت، هه‌روه‌ها خه‌میش سه‌رده‌رناهیته‌ده‌ر له‌ خاک، له‌نیوه‌دی‌ری دووه‌مدا  
(خه‌و که‌وته چاوی خۆشی) و (هه‌لسا له‌خه‌و که‌ده‌ر) هاتووه، بیگومان خه‌وکه‌وته‌ن چاوی و  
هه‌لسان له‌ خه‌و کاری و کرده‌وه‌ی مرۆفه‌، که‌واته به‌هۆی ئه‌م فه‌رینانه‌وه بۆمان ده‌رده‌که‌ویت  
که‌وشه‌کانی (خۆشی) و (که‌ده‌ر) خواستراون له‌ بری مرۆف .

یان شاعر ده‌لیت :

مه‌گه‌ر خه‌می که‌له‌ناکاو رژی‌یه لادی و شار

به‌کاره‌ساتی وه‌فاتی ئه‌دیبه‌یی دانشور ل ١٣٣

له‌م دیره‌ شعره‌دا، شاعر کرداری (رژان) ی، داوه‌ته پال (خه‌م)، ئاشکرایه که خه‌م شله‌ نی  
یه تاگو برژی‌ت، ! واتا لی‌رده‌ا نالۆژیکیه‌ک به‌دی ده‌کریت، له‌ نیوان خه‌م و کرداری رژان،  
چونکه واتای دروستی کرداری رژان خواستراوه بۆ کرداری توشبوون و ته‌نها لی‌خواستراوه  
ده‌رکه‌وتووه، خواستنه‌که‌ش له‌ نیوان کرداردا پرووی داوه .

**به‌شی دووه‌م**

**پاری سییه‌م : درکه‌ه: (الکینایه)**

ئه‌م هونه‌ره یه‌کیکه له‌ گرنه‌گه‌رین کۆله‌که‌کانی هونه‌ری روونبێژی، له‌پال هونه‌ری  
چواندن و خواستن دا، درکه هونه‌ریکی واتایی قۆله‌و له‌ ناستیکدایه، لی‌کدانه‌وه‌ی ئه‌م هونه‌ره  
پێویستی به‌ پاشخانیکی که‌لتوری و زمانی گرنه‌گه‌یه، چونکه درکه جوهره هونه‌ریکی واتایی  
و زمانی تیدا به‌کاردی‌ت، له‌ میله‌تیکه‌وه بۆ میله‌تیکه‌ی تر و له‌ زمانیکه‌وه بۆ زمانیکه‌ی تر و

تەنانەت جاری واهەبوو لە سەردەمیگەوه بۆ سەردەمیگی تر گوراوه، سەبارەت بە پێناسەی درکەش لیکۆلەرەن هەریەگەو بەجۆریک لیکدانەوهی بۆ کردوو ! درکە بریتییە لە وهی ((شتیک بلێت و مەبەستت شتیکی تر بیت)) ٣٣، بیگومان ئەمە کورتترین و سادەترین پێناسەی درکەیه، هەر وها لە زمانی فارسی یشدا ئەم هونەرە وهکو هونەریکە بەرز تەماشاکراوه ! یەکیک لە دیارترین رەوانبیزی ناسانی ئەو ئەدەبە گە (کەزازی) یە، دەلیت : ((شاردنەوهی ئاشکرایەتیە لە ئاخوتن دا، چونکە لەبری ئەوهی قسەگەر یان شاعر ئەندیشەگەهی خۆی بە شیوهیەکی ئاشکراو بەیەگجەر لەقسەکانیدا بگونجینی و بە روونی دەریبڕیت، دیت لە درکەدا حەشاری دەدات، بەشیوهیەکی نادیارو پۆشراو لەقسەکانی دا دەیهیئیتەوه)) ٣٤.

لە ئەدەبیاتی کوردیشدا، هەر یەک لە مامۆستایان عەلانیەدین سەجادی و عەزیز گەردی راو بۆچونی تایبەتیان هەیه سەبارەت بە درکە، سەرەتا مامۆستا عەلانیەدین دەلیت : ((ئەگەر شتیکی لە ئارادانە بوو کە وشەگە بپڕی بەسەر کوزارە رەسەنی و نەژادیەگەدا ئەوه درکەیه)) ٣٥، بەلیکدانەوهمان بۆ پێناسەکانی سەرەوه دەگەینە ئەوراستییە کە درکە بەکارهێنایی وشەیه لەبری وشەیهکی تر و زانیان بنەرەتەکانی درکەیان کردوو بەسی بەشەوه، کە، خوی لەمانەدا دەبینیتەوه، درکپیکراو، درک بۆکراو، نیشانە .

ئەم هونەرە بە شیوهیەکی لیھاتوانە لە لایەن شاعرەوه بەکارهاوو،

یەگەم : درکە لە سیفەتدا (الکنايه في الصفه) :

ئەم جۆرەیان وادەبیت، کە درکەگە سیفەتیکی دیاریکراوی کەسیک یان شتیکی بدرکینیت، وهکو سیفەتی، نازیەتی، باشی، گەرمی .... هتد .

بۆ نمونە شاعر دەلیت :

بۆ دەفعی مە زالم بۆ مەوانیع مەگە پەرھیز

سادەس بەرە شیر و تفەنگ و خەنجەری خوینریژ ل ٦٢

شاعر نە هاتوووە راستەوخۆ باسی جەنگ بکات، بۆ نەهیشتنی ناداد پەرودەری و یەکسانی، کە لەراستیدا پێویستی بە تیکۆشانە، هاتوووە لە نیوہ دیری دووہمدا دەلیت : دەست بدەنە تیرو شمشیر و تفەنگ، بۆ ئەوهی جەنگ بەرپا بکەن و دادپەرودەری بچەسپیت .

یان لێرەدا شاعر دەلیت :

بۆ قهترهيه ئاو له تينودا خنكاي

بۆ لوقمهيه ناني جوؤدۆ داماوى ل ٢٢٠

يهكيك له بنهپهتهكاني ههژارى برسيتييه ! بهلام شاعر راستهوخۆ ناوى ههژارى نههيناوه بهلكو به شيوهى دركه له بنهپهتدا دايرپشتوو و وينهيهكى دركهى جوانى دروستکردوو !

يان لهم ديره دا دهليت :

يهعنى چيهره رهنگين به شان و قهفهه

خوينى دوژمن برژين بهنوکی خهنجهر ل ٦٤

شاعر زۆر شارهزايانه ئهيهويت پيمان بلت : دوژمن بکوزن و له ناوى ببهن، بهلام نههاتوو راستهوخۆ وشهى گوشتن بهکاربهينيت، بهلكو سيفهتى گوشتنى باسکردوو که خوين رشتنه، بهمهش وينهيهكى هونهرى جوانى خولقاندوو له ريگهى دركهوه .

دووه : دركه له وهصفدا، الكنايه فى الوصف)

ليرهشدا سيفهتيك يان چهند سيفهتيك دهوترت، كهتهنها لهيهك شتدا هه، بههوى ئهو شتانهوه دهگهينه خاوهنى سيفهتهكاني .

شاعر لهم بارهيهوه دهليت :

بهدهستى قودرتهى حهق چيهرهى رازاوهتهوه

رۆحى شاعير ههموو رشهقسان و فيداى چهمهنه ل ٢٠٧

شاعر له نيوه ديري يهكهمدا دهليت به دهستى قودرتهى حهق، كهمهبهستى له تواناو دهسلاتى پهروهردگار (خوايه)، بهلام بهراستهوخۆ نهگوتوو، بهلچكو لهريچگهى سيفهتيكهوه ئهو توانايه گهيانددوو، چونكه لهراستى دا ههر خودا خاوهن قودرتهى حهقهومرؤفهكاني خولقاندوو، بيگومان ئهه وينانهش بههوى دركهوه دروست بووه .

يان ليره دا شاعر دهليت :

نامهكته گهيهيه دهست فهخرى ههموو نههلى ولات

بوويهشانامهى ههر مهجليس و بهزم حهفهلات ل ٣٦٥

شاعر ئەم شیعەری بۆ علی کمال نوسیووه، ! دیاره ئەویش لای خەلک جی ی فەخر  
بووهو خەلک ریزیکی زۆریان لیگرتوووه، لەدیری یەکەمدا شاعر دەلیت نانەکەت گەییە دەست  
فەخری هەموو ولات، کەمەبەسی علی کماله، بەلام راستەوخۆ ناوی نەهیناوه، بەلکو  
لەرپێگە ی درکە لەوەصفا ئاماژە ی پیکردوووه .

### سێییه م :: درکە لە هاوگیری دا (الکنايه فی النسبه)

ئەم جۆرەش هەر سیفەت دەگریتەوه، بلام لێدا سیفەتەکە بەراستی و دروستی  
دەوتریت، ئەوەندە هەیه بەهۆی وهسیلەیهکەوه دەدریتە پال مەوسوف، نەکو راستەوخۆ!  
شاعر لەم بارەیهوه دەلیت :

رێک بەقەد سەرته کلاوی کەرەم ئەفسەری جود

خشت بەقەد قامەت و بالاته کهوای حەسەنات ل ٣٦٧

هەلبەتە ئەم دیرهش لەوسفی علی کمال دا نوسراوتەوه، بەلام شاعر راستەوخۆ  
وسفە نەکردوووه هاتوووه وهصفی کلاو کهوای بەگی کردوووه، بەمەش سیفەتی بەخشندهیی  
دراوتە پال علی کمال.



## ئەنجام

- ١ – شیخ نوری بەو پێیەیی شیعەرەکانی بە هەرسێ قۆناغی کۆن و گواستەنەووە نوری دا تۆ پەرپووە، بە شیک لە شیعەرەکانی لەسەر بنەماو سێفەتەکانی رەوانبێژی بنیات نراوە، بەجۆریک زۆریک لە شیعەرەکانی بەهۆی لایەن و هونەرەکانی رۆونبێژییەووە خولقینراوە.
- ٢ – لیکچواندن پانتاییەکی فراوانی شیعەرەکانی شیخ نوری داگیرکردووە و بەشیک زۆری وینە هونەرییەکانی پێ خولقاندووە .
- ٣ – ئەگەر لەناوەڕۆکی شیعەرەکانی شیخ نوری وورد بینەووە، دەگەینە ئەو راستییەکی که شاعر هەموو ئەو سیفات و مەبەستە خواستنانەیی بەکارهیناوە کهبۆ دروست بوونی وینەیهکی خواستن پێویستن .
- ٤- درکه له شیعەرەکانی شیخ نوری دا، وەکو لایەنیکی رۆونبێژی پەيوەست بوو.

## په‌راویزه‌کان

- ١- شیخ محهمه‌دی خال، فه‌ره‌ه‌نگی خال، چ، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولیه، ٢٠٠٥، ل ٢٢٧
- ٢- فازل نیزامه‌دین، فه‌ره‌ه‌نگی ئه‌ستیره‌گه‌شه، چ، چاپخانه‌ی الفنون، ١٩٩٠، ل ٢٧٣.
- ٣- زانایاسین عبید، جوانکاری له‌شعره‌کانی هم‌دی دا، نامه‌ی ماسته‌ر، ک په‌روه‌رده، زانکۆی راپه‌رین، ٢٠١٦، ل ٥.
- ٤- هه‌ژار فقی سلیمان، روونبێژی لای مه‌حوی، چ، چاپخانه‌ی سه‌رده‌م، سلیمانی، ٢٠١٤، ل ٦.
- ٥- موحسین احمد مستفی، به‌هاری په‌وانبێژی، چ، نارین، هه‌ولیر، ٢٠١٣، ل ١١ .
- ٦- عه‌زیز گه‌ردی، په‌وانبێژی له‌ئه‌ده‌بی کوردی دا، به‌رگی ١، چاپخانه‌ی دار جاحف، ١٩٧٢، ل ١٧ .
- ٧- زانایاسین عبید، جوانکاری له‌شعره‌کانی هم‌دی دا، نامه‌ی ماسته‌ر، ک په‌روه‌رده، زانکۆی راپه‌رین، ٢٠١٦، ل ٧ .
- ٨- عه‌زیز گه‌ردی، په‌وانبێژی له‌ئه‌ده‌بی کوردی دا، به‌رگی ١، چاپخانه‌ی دار جاحف، ١٩٧٢، ل ١٥ .
- ٩- ئیدریس عبدالله، جوانکاری له‌ئه‌ده‌بی کوردی دا، چ، سه‌رده‌م، سلیمانی، ٢٠٠٣، ل ٣ .
- ١٠- عبدالسلام سالار عبدالرحمن، هونه‌ری روونبێژی لاشیعره‌کانی نالی دا، ک زمان، ز. سلیمانی، ..... ل ٢٨.
- ١١- ئیدریس عبدالله، لایه‌نه‌ ره‌وانبێژییه‌کان له‌ شیعی کلاسیکی کوردی دا، به‌نمونه‌ی هم‌دی و حاجی قادرکۆبی، چ، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولیر، ٢٠١١، ل ٧٣.
- ١٢- قورئانی پیروز، سوره‌تی رحمان .
- ١٣- ابی عیمان عمر بن البحر (جاحف)، البیان والتبیین، دارالکتب العلمیه، بیروت، ١٩٩٨، ص ٦٨ .
- ١٤- محمد زرقان الفرخ، الواجح فی البلاغه العربیه (المعانی - البیان‌البدیع)، گ ١، دارالهبه‌ والهدی، ١٩٩٦، ص ٨١ .
- ١٥- عبدالحمید الهنداوی، الغراز المتجمن، جزو ٣، المکتبه‌المصریه‌ للکباعه‌ والنشر، گ ١، بیروت، ٢٠٠٢، ص ٤ .
- ١٦- دلشاد علی (د)، دیلان و تافی کردنه‌وه‌ی شعری، چ، سه‌رده‌م، سلیمانی، ٢٠٠٧، ل ١٧٠.
- ١٧- احمد المگلوب، البلاغه العربیه، گ ١، مکتبه‌ الزهراو، ١٩٨٠، ص ١٧٣ .
- ١٨- رۆکانه‌ گۆرگیل شعیا، په‌وانبێژی له‌ شعری فۆلکلۆری کوردی دا، ل ١٥ .

- ١٩- نوزت احمد عسمان، رونیڤیژی له شعری کلاسیکی کوردی دا، بهنومه‌ی مه‌لای جه‌زیری و نالی، نامه‌ی ماستەر کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولیر، ١٩٩١ .
- ٢٠- عه‌زیزگه‌ردی، ره‌وانیڤیژی له ئه‌ده‌بی کوردی دا، ب یه‌که‌م، رونیڤیژی، چاپخانه‌ی دار الجاحز، بغداد، ١٩٧٢، ل ٣٦ .
- ٢١- عه‌زیزگه‌ردی، ره‌وانیڤیژی له ئه‌ده‌بی کوردی دا، ب یه‌که‌م، رونیڤیژی، چاپخانه‌ی دار الجاحز، بغداد، ١٩٧٢، ل ٣٧ .
- ٢٢- ئیدریس عبدالله، کۆ وانه‌کانی ره‌وانیڤیژی، چ، چاپخانه‌ی روژ هه‌لات، هه‌ولیر، ٢٠١٤، ل ١٥١ .
- ٢٣- زین کامل الخویسکی و احمد محمود، رۆی فی البلاغه‌ العربیه، گ، دار الوفاو، الاسکندریه، ٢٠٠٦، ص ٢١ .
- ٢٤- هه‌زارفقی سلیمان، رونیڤیژی لای مه‌حوی، چ، چاپخانه‌ی سه‌رده‌م، سلیمانی، ٢٠١٤، ل ٩٠ .
- ٢٥- ئیدریس عبدالله، لایه‌نه ره‌وانیڤیڤیه‌کان له شیعری کلاسیکی کوردی دا، به‌نومه‌ی هه‌مدی و حاجی قادرکۆیی، چ، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولیر، ٢٠١١، ل ٩٣ .
- ٢٦- سه‌ردار احمد گه‌ردی، لیکچواندن و رۆلی له دروستکردنی وینه‌ی هونه‌ری له شعره‌کانی ئه‌حه‌مه‌د موختار جاف دا، گۆفاری زانکۆی سلیمانی، ژمار (٥)، ٢٠٠١، ل ١١٤ .
- ٢٧- ستاری پیرداود، خویندنه‌وه‌ی میتافۆر، ده‌زگای موکریان، چ، هه‌ولیر، ٢٠١٠، ل ١٠ .
- ٢٨- ابی عیمان عمر بن البحر (جاحف)، البیان والتبیین، دارالکتب العلمیه، بیروت، ١٩٩٨، ص ١٥٣ .
- ٢٩- ابی یعقوب یوسف بن ابی بکر محمد بن علی السکاکی، دار الکتب العلمیه، گ، بیروت، ٢٠٠٠، ص ١٥٣ .
- ٣٠- عه‌لانه‌دین سجادی، خۆشخوانی، چ، چاپخانه‌ی معارف، بغداد، ١٩٧٨، ل ٣٤ .
- ٣١- عه‌زیزگه‌ردی، ره‌وانیڤیژی له ئه‌ده‌بی کوردی دا، ب یه‌که‌م، رونیڤیژی، چاپخانه‌ی دار الجاحز، بغداد، ١٩٧٢، ل ٦٩ .
- ٣٢- ده‌ریا جمال هه‌ویزی، وینه‌ی رونیڤیژی له کۆمه‌له شعری شه‌هید به‌ته‌نیا پیاسه‌ده‌کات ی قوبادی جه‌لیل زاده، چ، چاپخانه‌ی کمال، سلیمانی، ٢٠٠٩، ل ٢٠٢ .
- ٣٣- محمد احمد قاسم و محی الدین دیب، علوم البلاغه، گ، موسسه‌ الحدیبه للکتاب، لبنان، ٢٠٠٨، ص ٢٤١ .
- ٣٤- میر جلال الدین الکزازی، بیان (زیبا شناسی سخن فارسی)، چ، نشر مرکز کتاب ماد، تهران، ١٣٨٩، ل ١٥٦ .
- عه‌لانه‌دین سجادی، خۆشخوانی، چ، چاپخانه‌ی معارف، بغداد، ١٩٧٨، ل ٦١ .

۲۵- ئیدریس عبدالله، لایەنە رەوانبێژیەکان لە شیعری کلاسیکی کوردی دا، بەنمونهی حەمدی و حاجی قادرکۆیی، چ، چاپخانەى حاجى هاشم، هەولیر، ۲۰۱۱، ل ۹۳ .

### قورئانی پیرۆز .

#### سەرچاوەکان بەزمانی کوردی

- ۱ - نازاد عبدالواحد، دیوانی شیخ نوری شیخ صالح، بەرگی ۱، ۲، ئاراس، هەولیر، ۲۰۰۸.
- ۲ - ئیدریس عبدالله، جوانکاری لە ئەدەبی کوردی دا، چ، سەردەم، سلیمانی، ۲۰۰۳.
- ۳ - ئیدریس عبدالله، کۆ وانهکانی رەوانبێژی، چ، چاپخانەى روژ هەلات، هەولیر، ۲۰۱۴.
- ۴ - ئیدریس عبدالله، لایەنە رەوانبێژیەکان لە شیعری کلاسیکی کوردی دا، بەنمونهی حەمدی و حاجی قادرکۆیی، چ، چاپخانەى حاجى هاشم، هەولیر، ۲۰۱۱.
- ۵ - دەریا جمال حەویزی، وینەى روونبێژی لە کۆمەڵە شەعری شەهید بەتەنیا پیاوەدەکات ی قوبادی جەلیل زاده، چ، چاپخانەى کمال، سلیمانی، ۲۰۰۹.
- ۶ - دئشاد علی (د)، دیلان و تاقی کردنەوهی شەعری، چ، سەردەم، سلیمانی، ۲۰۰۷.
- ۷- رۆکانە گۆرگیل شەعیا، رەوانبێژی لە شەعری فۆلکلۆری کوردی دا، چ، سەردەم، سلیمانی، ۲۰۱۵.
- ۸- ستاری پیراود، خۆیندەوهی مێتافۆر، دەزگای موکریان، چ، ۲، هەولیر، ۲۰۱۰ .
- ۹- شیخ محەمەدی خال، فەرەهنگی خال، چ، چاپخانەى وهزارەتى پەرودە، هەولیه، ۲۰۰۵، ل ۲۲۷.
- ۱۰- فازل نێزامەدین، فەرەهنگی ئەستێرەگەشە، چ، ۲، چاپخانەى الفنون، ۱۹۹۰ .
- ۱۱ - عەزیز گەردی، رەوانبێژی لە ئەدەبی کوردی دا، روونبێزی، بەرگی ۱، چاپخانەى دار جاحف، ۱۹۷۲ .
- ۱۲- عەلانیەدین سجادى، خوشخوانى، چ، چاپخانەى معارف، بغداد، ۱۹۷۸.
- ۱۳ - موحسین احمد مستفی، بەهاری رەوانبێژی، چ، نارین، هەولیر، ۲۰۱۳.
- ۱۴ - هەزارفقى سلیمان، روونبێژی لای مەحوی، چ، چاپخانەى سەردەم، سلیمانی، ۲۰۱۴ .

#### سەرچاوه عەرەبىیەکان :

- ۱ - ابى عیمان عمر بن البجر(جاحف)، البیان والتبیین، دارالکتب العلمیه، بیروت، ۱۹۹۸.
- ۲ - ابى یعقوب یوسف بن ابى بکر محمد بن علی السکاکی، دار الکتب العلمیه، گ، بیروت، ۲۰۰۰.
- ۳ - احمد المگلوب، البلاغە العربیه، گ، مکتبه الزهراو، بیروت، ۱۹۸۰.

- ٤- زين كامل الخويسكى و احمد محمود، رؤى في البلاغه العربيه، گ، دارالوفاو، الاسكندريه، ٢٠٠٦ .
- ٥ - محمد احمد قاسم و محى الدين ديب، علوم البلاغه، گ، مؤسسه الحدييه للكتاب، لبنان، ٢٠٠٨ .
- ٦ - محمد زرقان الفرخ، الواجح في البلاغه العربيه (المعانى – البيان-البديع)، گ، دارالهيه والهدى، ١٩٩٦ .
- ٧ - عبدالحميد الهنداوى، الكراز المتچمن، جزو٣، المكتبه المصريه للكتاب والنشر، گ، بيروت، ٢٠٠٢ .

#### سهرچاوهى فارسى :

- مير جلال الدين الكزازى، بيان (زيباشناسى سخن فارسى)، نشر مركز كتاب ماد، چ٩، تهران، ١٣٨٩ .

#### نامه نهكاديميهكان :

- ١- زاناياسين عبيد، جوانكارى له شعرهكانى حهمدى دا، نامهى ماستهر، ك پهروهده، زانكوى راپه رين، ٢٠١٦ .
- ٢- عبدالسلام سالار عبدالرحمن، هونهرى رپونبيژى لاشيعرهكانى نالى دا، ك زمان، ز. سليمانى .
- ٣- نوزت احمد عسمان، رپونبيژى له شعرى كلاسيكى كوردى دا، بهنومهى مهلاى جهزيرى و نالى، نامهى ماستهر كؤليژى زمان، زانكوى سه لاههدين، ههولير .

#### گؤفارهكان به زمانى كوردى :

- سهردار احمد گهردى، ليكچواندن و رؤلى له دروستكردى ويئهى هونهرى له شعرهكانى نه حمهد موختار جاف دا، گؤفارى زانكوى سليمانى، ژمار (٥)، ٢٠٠١ .



## **Abstract:**

The purpose of this research is to identify the graphic values used by Sheikh Nouri in the poetry of Al-Sheikh Nouri , in the poetry of Al-Ba'alib Hence , the texts vary among themselves in terms of hoarding and conveying them in rhetorical terms. Shaykh Nouri Sheikh Saleh is a pioneer in literature and has a great experience and ability to choose klimat in writing poetry. The study consists of an introduction and two sections , with the most important results and a list of proven sources and references.

The research consists of the introduction , the two sections , the results of the research and the list of sources used. In the introduction , the researcher mentions the reasons for selecting the research and the limits of his research and the methodology used in his research. The first section talks about the concept and definition of rhetoric and speaks about the knowledge of the statement and its types. Especially the arts , which are incorporated in the methods of epistemology , and consists of (metaphor , metaphor and metaphor) , from the graphic arts in the poetry of Sheikh Nouri. In conclusion , we presented the results of the research with the sources approved in the research.